

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 FÉVRIER 1954.

4 FEBRUARI 1954.

PROJET DE LOI

modifiant l'article 32 des lois coordonnées relatives
aux impôts sur les revenus.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 32 der samengeordende
wetten betreffende de inkomstenbelastingen.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES FINANCES (1),
PAR M. DISCRY.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DISCRY.

MESDAMES, MESSIEURS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Ce projet que la Chambre avait voté sans discussion nous
revient du Sénat.

Het ontwerp dat de Kamer zonder bespreking had aan-
genomen werd door de Senaat teruggezonden.

La raison de ce renvoi est l'ajouté fait par le Sénat d'un
amendement précisant l'exercice fiscal à partir duquel la
loi sera appliquée pour la première fois.

Dit is te wijten aan het feit dat de Senaat er een amen-
dement heeft aan toegevoegd, waarin bepaald wordt van
welk fiscaal dienstjaar af de wet voor de eerste maal van
toepassing zal zijn.

C'est ce qui fait l'objet de l'article 2 qui fixe l'entrée en
vigueur de la loi à partir de l'exercice 1954.

Dit maakt het voorwerp uit van artikel 2, waarbij wordt
bepaald dat de wet met ingang van het dienstjaar 1954 in
werking treedt.

Cette modification a été adoptée à l'unanimité par la
Commission.

Deze wijziging werd door de Commissie eenparig aan-
genomen.

Le Rapporteur,
J. DISCRY.

Le Président,
F. VAN BELLE.

De Verslaggever,
J. DISCRY.

De Voorzitter,
F. VAN BELLE.

(1) Composition de la Commission : M. Van Belle, président;
MM. Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle,
Meyers, Oblin, Parisi, Philippart, Scheyven. — De Sweemer, Detiège,
Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielmans. — Liebaert,
Masquelier.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Van Belle, voorzitter;
de heren Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers,
Lamalle, Meyers, Oblin, Parisi, Philippart, Scheyven. — De Swee-
mer, Detiège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tiele-
mans. — Liebaert, Masquelier.

Vote :
175 : Projet amendé par le Sénat.

Zie :
175 : Ontwerp gewijzigd door de Senaat.